

**Zmluva o založení pohľadávky na výplatu vkladu  
zriadeného u záložného veriteľa  
č. 3002/14/023-ZZ-01**

Zmluvné strany:

OTP Banka Slovensko, a.s.  
Štúrova 5, 813 54 Bratislava  
IČO: 31 318 916

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 335/B  
za ktorého konajú: Mgr. Noémi Méhes, Regionálny manažér RKC JUH  
Ing. Lívia Sárkányová, bankár špecialista II.  
ďalej len „Záložný veriteľ“

a

Obchodné meno: **Združenie obcí Mikroregión Klátovské rameno  
– Tókési ág Kistérség**  
Sídlo: Obecny úrad 153, 929 01 Malé Dvorníky  
IČO: 37 985 001  
Zapísané: v Registri združení obcí, vedenom Okresným úradom Trnava  
dňa 29.12.2004  
za ktorého koná: Ing. Zoltán Marczell, predseda združenia  
trvalé bydlisko:  
rodné číslo:  
štátna príslušnosť: Slovenská republika  
doklad totožnosti: Občiansky preukaz č.  
ďalej len „Záložca“

uzatvárajú túto zmluvu o založení pohľadávky :

Čl. I.

**Zabezpečovaná pohľadávka**

1. **Zmluvou o splátkovom úvere č. 3002/14/023** zo dňa 24.06.2014 (ďalej len „Zmluva o úvere“) sa Záložný veriteľ zaviazal poskytnúť dlžníkovi :

Obchodné meno: **Združenie obcí Mikroregión Klátovské rameno  
– Tókési ág Kistérség**  
Sídlo: Obecny úrad 153, 929 01 Malé Dvorníky  
IČO: 37 985 001  
Zapísané: v Registri združení obcí, vedenom Okresným úradom Trnava  
dňa 29.12.2004

(ďalej len „Dlžník“)

úver vo výške **758 000,- €**, slovom sedemstopäťdesiatosemtisíc € a Dlžník sa zaviazal splácať tento úver s príslušenstvom v splátkach a termínoch podľa splátkového kalendára, dohodnutého v Zmluve o úvere, pričom posledná splátka je splatná dňa **30.05.2016**.

2. Záložným právom podľa tejto zmluvy sa zabezpečuje pohľadávka Záložného veriteľa na splatenie uvedeného úveru spolu s jeho príslušenstvom, úrokmi, úrokmi z omeškania, poplatkami a ostatnými pohľadávkami a zmluvnými pokutami vyplývajúcimi zo Zmluvy o úvere. Záložné právo zriadené touto zmluvou zabezpečuje aj pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom voči Dlžníkovi, ktorá vznikne po odstúpení od Zmluvy o úvere, ďalej pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom voči Dlžníkovi na vydanie bezdôvodného obohatenia, resp. na vrátenie plnenia uskutočneného podľa neplatnej zmluvy v súvislosti so Zmluvou o úvere. Záložné právo podľa tejto zmluvy zabezpečuje pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom zo Zmluvy o úvere aj po zmene v obsahu záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy o úvere (napr. pri zmene výšky úveru, zmene splatnosti úveru, obnove úverového vzťahu a pod.) alebo pohľadávku Záložného veriteľa s príslušenstvom vzniknutú nahradením záväzku Dlžníka vyplývajúceho zo Zmluvy o úvere alebo z odstúpenia od nej novým záväzkom. Najvyššia hodnota istiny, do ktorej sa pohľadávka Záložného veriteľa zabezpečuje, sa určuje vo výške 758 000,- € (ďalej spolu s pohľadávkami uvedenými v bode 3. tohto článku len „Zabezpečovaná pohľadávka“).
3. Záložné právo zriadené touto zmluvou zabezpečuje tiež pohľadávku Záložného veriteľa voči Záložcovi na zaplatenie zmluvnej pokuty dojednanej v tejto záložnej zmluve a všetky náklady spojené s uplatnením a vymáhaním pohľadávok s príslušenstvom uvedených v bode 2. a 3. tohto článku.

## Čl. II.

### Záloh

1. K zabezpečeniu Zabezpečovanej pohľadávky zmluvné strany zriaďujú záložné právo pre Záložného veriteľa k pohľadávke Záložcu na výplatu vkladu a úrokov z vkladu, ktorú má alebo bude mať voči Záložnému veriteľovi ako poddlžníkovi na základe **Zmluvy o OTP PREMIUM KONTE zo dňa 28.11.2012, č. účtu SK02 5200 0000 0000 1424 4276 vklad vo výške 769 859,- €** (ďalej len „Záloh“).
2. Splatosť založenej pohľadávky sa riadi uvedeným vkladovým zmluvným vzťahom medzi Záložcom a Záložným veriteľom. Založená pohľadávka sa stáva splatnou aj vtedy, ak Dlžník riadne a včas nesplní Zabezpečovanú pohľadávku a Záložný veriteľ pristúpi k výkonu záložného práva; v takomto prípade sa založená pohľadávka stáva splatnou v deň výkonu záložného práva Záložným veriteľom vo výške rovnajúcej sa výške nesplnenej Zabezpečovanej pohľadávky.
3. Záložné právo k Zálohu sa vzťahuje aj na úroky a ostatné príslušenstvo Zálohu.

## Čl. III.

### Vznik záložného práva

1. Záložné právo k Zálohu vzniká nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy. Záložca je povinný takto vzniknuté záložné právo zaregistrovať v Notárskom centrálnom registri záložných práv (ďalej len „Register záložných práv“). Založená pohľadávka s príslušenstvom sa počas trvania záložného práva bude plniť Záložnému veriteľovi.
2. Záložca je povinný predložiť Záložnému veriteľovi ako poddlžníkovi potvrdenie o registrácii záložného práva vydané notárom alebo výpis z Registra záložných práv, jeho predloženie je podmienkou čerpania úveru uvedeného v čl. I., ak Zmluva o úvere nestanovuje inak.
3. Záložca je povinný zabezpečiť zverejnenie tejto záložnej zmluvy podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“). Záložca

je povinný predložiť Záložnému veriteľovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto záložnej zmluvy podľa predchádzajúcej vety, pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace.

#### Čl. IV.

##### **Povinnosti Záložcu**

1. Záložca sa zaväzuje, že zmluvu o vkladovom účte uvedenú v Čl. II tejto zmluvy nevyovie (ani čiastočne) a nebude nakladať s vkladom pred úplným splatením Zabezpečovanej pohľadávky. V prípade, ak tento záväzok nedodrží alebo ak nastane akákoľvek iná skutočnosť, na základe ktorej vznikne Záložcovi voči poddlžníkovi právo na výplatu vkladu (časti vkladu) alebo na výplatu úrokov z vkladu (resp. prevod vkladu alebo úrokov na iný účet), Záložný veriteľ ako poddlžník bude plniť záväzok len na účet Záložného veriteľa. Záložný veriteľ je v takom prípade oprávnený prijať plnenie u seba držať. Ak Zabezpečovaná pohľadávka nebude riadne a včas splnená, Záložný veriteľ je oprávnený uspokojiť sa z tohoto peňažného plnenia.
2. Plnenie založenej pohľadávky na účet Záložného veriteľa je Záložný veriteľ povinný písomne oznámiť Záložcovi. Ak peňažné plnenie prijaté Záložným veriteľom prevyšuje Zabezpečovanú pohľadávku s príslušenstvom, Záložný veriteľ je povinný vydať rozdiel Záložcovi bez zbytočného odkladu po odpočítaní nevyhnutne a účelne vynaložených nákladov v súvislosti s výkonom záložného práva.
3. Konanie o výkon rozhodnutia alebo exekučné konanie na Záloh možno viesť iba vtedy, ak oprávneným je Záložný veriteľ alebo ak Záložný veriteľ s výkonom rozhodnutia alebo s exekúciou súhlasí.
4. Záložca sa zaväzuje, že okrem záložného práva v prospech Záložného veriteľa nezriadi k pohľadávke uvedenej v Čl. II. tejto zmluvy žiadny iný spôsob zabezpečenia, napr. záložné právo, zabezpečovací prevod práva, vinkuláciu vkladu a pod. ani nepostúpi pohľadávku v prospech iných osôb, a to až do úplného splatenia Zabezpečovanej pohľadávky Záložného veriteľa. Súčasne sa zaväzuje, že nevykoná ani žiadne iné úkony, ktorými by sa sťažilo uplatnenie nárokov Záložného veriteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy, resp. ktorými by sa tieto nároky obmedzili. Záložca nemôže použiť pohľadávku podľa Čl. II. tejto zmluvy na započítanie voči poddlžníkovi. Záložca sa zaväzuje, že bude bez zbytočného odkladu a bez predchádzajúcej výzvy Záložného veriteľa informovať Záložného veriteľa o tom, že nastala akákoľvek skutočnosť na základe ktorej by tretia osoba nadobudla alebo mohla nadobudnúť akékoľvek právo k Zálohu alebo na základe ktorej došlo alebo by mohlo dôjsť k ohrozeniu existencie záložného práva Záložného veriteľa k Zálohu alebo o akejkoľvek skutočnosti, ktorá by mohla spôsobiť ohrozenie, obmedzenie alebo znemožnenie výkonu záložného práva Záložného veriteľa k Zálohu.
5. Ak Záložca poruší povinnosť uvedenú v bode 4. tohoto článku je Záložný veriteľ oprávnený za každé porušenie povinnosti uvedenej v bode 4. tohoto článku požadovať od Záložcu zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 30 % z výšky úveru poskytnutého podľa Zmluvy o úvere. Záložný veriteľ je oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty podľa predchádzajúcej vety, ak Záložcu písomne upozornil na porušenie povinnosti a Záložca porušenie povinnosti neodstránil v lehote 15 dní od doručenia upozornenia. Nárok na náhradu škody spôsobenej porušením týchto povinností tým nie je dotknutý, Záložný veriteľ sa môže domáhať náhrady vzniknutej škody aj vo výške presahujúcej zmluvnú pokutu.

## Čl. V.

### Výkon záložného práva

1. Záložca a Záložný veriteľ sa dohodli, že Záložný veriteľ ako poddžník je oprávnený odpísať peňažné prostriedky vo výške nesplatenej Zabezpečovanej pohľadávky z účtu Záložcu (resp. z vkladnej knižky alebo inej formy vkladu) uvedeného v Čl. II. v prospech Záložného veriteľa aj bez predloženia prevodného príkazu, ak Zabezpečovaná pohľadávka nebude Dlžníkom riadne a včas splnená, a to aj vtedy, ak bude vklad akýmkoľvek spôsobom viazaný.
2. Prípadné poplatky, ktoré z tohto dôvodu vzniknú za nakladanie s vkladom pred dobou určenou v zmluve, znáša Záložca.
3. Záložný veriteľ je oprávnený určiť poradie, v akom sa plnenie z účtu Záložcu (resp. z vkladnej knižky alebo inej formy vkladu) započíta na splnenie Zabezpečovanej pohľadávky, istiny, úrokov, úrokov z omeškania, poplatkov, zmluvných pokút a iných záložným právom zabezpečených záväzkov alebo ich častí. Záložca nie je oprávnený určiť, na ktorý záväzok alebo jeho časť, istinu, úrok, úrok z omeškania, poplatok alebo zmluvnú pokutu sa má plnenie z účtu Záložcu (resp. z vkladnej knižky alebo inej formy vkladu) započítať.

## Čl. VI.

### Spracúvanie osobných údajov

1. V zmysle § 93a zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Záložný veriteľ oprávnený na účely zisťovania, preverenia a kontroly identifikácie Záložcu a jeho zástupcov, na účely uzatvárania a vykonávania obchodov, na účel ochrany a domáhania sa práv Záložného veriteľa voči Záložcovi, na účel zdokumentovania činnosti Záložného veriteľa, na účely výkonu dohľadu nad Záložným veriteľom a nad jeho činnosťou a na plnenie si úloh a povinností bánk podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zisťovať, získavať, zaznamenávať, uchovávať, využívať a inak spracúvať osobné údaje a iné údaje Záložcu a jeho zástupcov v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to bez súhlasu Záložcu a jeho zástupcov; pritom je Záložný veriteľ oprávnený s použitím automatizovaných alebo neautomatizovaných prostriedkov vyhotovovať kópie dokladov totožnosti a spracúvať rodné čísla a ďalšie údaje a doklady v rozsahu stanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Záložca súhlasí s oprávnením Záložného veriteľa priradiť k osobným údajom Záložcu, ktoré Záložný veriteľ spracúva podľa bodu 1. aj ďalšie osobné údaje Záložcu, ak to ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis.
3. Záložca súhlasí s cezhraničným prenosom jeho osobných údajov, ak sprostredkovateľom oprávneným spracúvať osobné údaje pre Záložného veriteľa bude akcionár, ktorý má kontrolu nad Záložným veriteľom alebo ním určená osoba a cieľová krajina cezhraničného prenosu osobných údajov zaručuje primeranú úroveň ich ochrany.
4. Oprávnenia Záložného veriteľa a súhlasy Záložcu podľa predchádzajúcich bodov sú platné po dobu trvania zmluvného vzťahu medzi Záložným veriteľom a Záložcom a dobu stanovenú všeobecne záväznými právnymi predpismi pre uchovávanie dokladov o vykonaných obchodoch medzi Záložcom a Záložným veriteľom.
5. Záložca nie je oprávnený odvolať súhlas so spracúvaním jeho osobných údajov pred uplynutím doby platnosti súhlasu so spracúvaním jeho osobných údajov.
6. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia, aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov akcionárovi, ktorý má kontrolu nad Záložným veriteľom a subjektom patriacim

do konsolidovaného alebo subkonsolidovaného celku Záložného veriteľa. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov osobe, ktorú Záložný veriteľ poveril ochranou, uplatnením a vymáhaním svojej pohľadávky. Záložca a jeho zástupcovia súhlasia, aby Záložný veriteľ poskytol a sprístupnil informácie a doklady, ktoré sú predmetom bankového tajomstva a osobné údaje Záložcu a jeho zástupcov prevádzkovateľovi spoločného bankového registra vytvoreného podľa § 92a zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### Čl. VII. Doručovanie

1. Všetky písomnosti zasiela odosielajúca zmluvná strana prijímajúcej zmluvnej strane na adresu uvedenú v tejto zmluve, resp. na adresu, ktorú prijímajúca zmluvná strana písomne oznámila odosielajúcej zmluvnej strane ako zmenu svojej adresy. Doručovanie je možné vykonať osobne, prostredníctvom poštového podniku, alebo kuriéra.
2. Písomnosti určené zmluvným stranám sa doručujú zamestnancom oprávneným za zmluvné strany písomnosti prijímať, alebo sa doručuje písomnosť určená do vlastných rúk osobe, alebo orgánu oprávnenému za zmluvnú stranu konať, ostatné písomnosti sa doručujú ktorémukoľvek zamestnancovi zmluvnej strany, ktorý ich prijme.
3. Záložcovi možno doručiť písomnosti kdekoľvek bude zastihnutý.
4. Ak písomnosť doručovaná prostredníctvom poštového podniku nebola doručená z dôvodu, že adresát nebol zastihnutý, uloží sa písomnosť pre adresáta v zmysle pravidiel poštového podniku. Ak písomnosť nebola vyzdvihnutá v odbernej lehote, považuje sa posledný deň odbernej lehoty za deň jej doručenia i keď sa adresát o uložení písomnosti nedozvedel.
5. V prípade, ak nemožno písomnosť doručiť z dôvodu, že adresát na adrese, uvedenej v zmysle odseku 1 tohto článku nebýva alebo nesídlí, považuje sa za deň doručenia písomnosti deň, keď poštový podnik, alebo kuriér vráti písomnosť odosielajúcej zmluvnej strane, alebo deň, keď zmluvná strana osobne neúspešne vykonala doručovanie, aj keď sa adresát o doručení písomnosti nedozvedel.
6. V prípade odopretia prijatia písomnosti sa za deň doručenia považuje deň odopretia prijatia.

#### Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

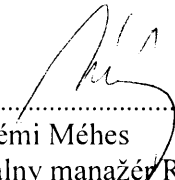
1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu trvania záväzkov Dlžníka voči Záložnému veriteľovi. Záložné právo k Zálohu zanikne splatením Zabezpečovanej pohľadávky. Záložný veriteľ túto skutočnosť oznámi písomne Záložcovi. Žiadosť o výmaz záložného práva z Registra záložných práv je povinný podať Záložca.
2. Záložca vyhlasuje, že prijíma Záložným veriteľom predložený neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy podľa § 93b zákona č. 483/2001 Z.z. o bankách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 3 až 5 zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších predpisov o tom, že spory zmluvných strán z ich obchodov budú rozhodované v rozhodcovskom konaní Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave a zároveň vyhlasuje, že bol Záložným veriteľom poučený o dôsledkoch uzavretia rozhodcovskej zmluvy. Záložný veriteľ a Záložca sa týmto dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto záložnej zmluvy najmä z dôvodu neplnenia povinností Záložcu a náhrady škody, budú

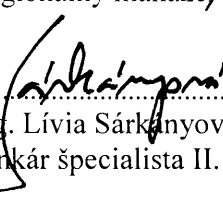
- rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave.
3. Právne vzťahy založené touto zmluvou sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, okrem kolíznych noriem.
  4. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami, podpísanými obidvomi zmluvnými stranami.
  5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami.
  6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho 2 pre Záložného veriteľa a 2 pre Záložcu.
  7. Zmluvné strany túto zmluvu prečítali, vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony, že zmluvu podpisujú slobodne, vážne, bez nátlaku a nie sú im známe okolnosti, ktoré by ju robili neplatnou. Na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených za ne konať.
  8. Záložca je povinný bez zbytočného odkladu po uzavretí tejto záložnej zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa § 5a zákona o slobode informácií. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Dunajskej Strede dňa 24.06.2014

*Záložný veriteľ:*

**OTP Banka Slovensko, a.s.**

  
.....  
Ing. Noémi Méhes  
Regionálny manažér RKC JUH

  
.....  
Ing. Lívia Sárkányová  
bankár špecialista II.

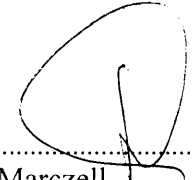
Potvrdzujem, že zaviazaný (i) vlastnoručne podpísal (i) túto zmluvu predom mnou. Ich totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

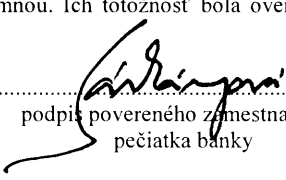
Meno, priezvisko: Ing. Lívia Sárkányová  
V Dunajskej Strede dňa 24.06.2014

V Dunajskej Strede dňa 24.06.2014

*Záložca:*

**Združenie obcí Mikroregión Klátovské  
rameno – Tőkési ág Kistérség**

  
.....  
Ing. Zoltán Marczell  
predseda združenia

  
.....  
podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky